

**Art. 6.** Notre Ministre des Relations extérieures, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 mai 1987.

**BAUDOIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,

**L. TINDEMANS**

Le Ministre des Finances,

**M. EYSKENS**

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

**P. DE KEERSMAEKER**

**Art. 6.** Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 mei 1987.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

**L. TINDEMANS**

De Minister van Financiën,

**M. EYSKENS**

De Staatssecretaris voor Landbouw,

**P. DE KEERSMAEKER**

## EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

### DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT

D. 87 — 1041

**9. MÄRZ 1987.** — Dekret zur Abänderung des Erlasses mit Verordnungscharakter vom 19. Dezember 1977 betreffend die Anerkennung und Bezuschussung von Sportverbänden für Behinderte sowie die Bezuschussung von Sportvereinen für Behinderte

Der Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Exekutive, sanktionieren es :

**Artikel 1.** Artikel 11 des Erlasses mit Verordnungscharakter vom 19. Dezember 1977 betreffend die Anerkennung und Bezuschussung von Sportverbänden für Behinderte sowie die Bezuschussung von Sportvereinen für Behinderte wird aufgehoben.

**Art. 2.** Dieses Dekret findet zum ersten Male auf die Tätigkeiten des Jahres 1986 Anwendung.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, daß es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 9. März 1987.

Vorsitzender der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft

**J. MARAITE**

Gemeinschaftsminister für Ausbildung, kulturelle Animation und Medien

**B. FAGNOUL**

Gemeinschaftsminister für Jugend, Sport, Erwerbschulung und Soziales

**M. GROSCH**

TRADUCTION

### COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 87 — 1041

**9 MARS 1987.** — Décret portant modification de l'arrêté réglementaire du 19 décembre 1977 relatif à la reconnaissance et au subventionnement des fédérations sportives pour handicapés et au subventionnement des cercles sportifs pour handicapés

Le Conseil de la Communauté germanophone a adopté, et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1er.** L'article 11 de l'arrêté réglementaire du 19 décembre 1977 relatif à la reconnaissance et au subventionnement des fédérations sportives pour handicapés et au subventionnement des cercles sportifs pour handicapés est abrogé.

**Art. 2.** Ce décret est applicable pour la première fois aux activités de l'année 1986.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 9 mars 1987.

Président de l'Exécutif de la Communauté germanophone

**J. MARAITE**

Ministre communautaire de la Formation, de l'Animation culturelle et des Media

**B. FAGNOUL**

Ministre communautaire de la Jeunesse, du Sport, de la Formation des Adultes et des Affaires sociales

**M. GROSCH**

## VERTALING

## DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 87 — 1041

**9 MAART 1987.** — Decreet tot wijziging van het reglementair besluit van 19 december 1977 betreffende de erkenning en de subsidiëring van sportfederaties voor gehandicapten en de subsidiëring van sportkringen voor gehandicapten

De Raad van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Artikel 11 van het reglementair besluit van 19 december 1977 betreffende de erkenning en de subsidiëring van sportfederaties voor gehandicapten en de subsidiëring van sportkringen voor gehandicapten is opgeheven.

**Art. 2.** Dit decreet is voor de eerste keer op de activiteiten van het jaar 1986 toepasselijk.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Eupen, 9 maart 1987.

Voorzitter van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap

J. MARAITE

Gemeenschapsminister van Vorming, culturele Animatie en Media

B. FAGNOUL

Gemeenschapsminister van Jeugd, Sport, Volwassenenvorming en Sociale Aangelegenheden

M. GROSCH

## COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 87 — 1042

**14 MAI 1987.** — Arrêté de l'Exécutif modifiant l'arrêté royal du 16 novembre 1977 fixant les conditions d'octroi des subventions destinées à favoriser la pratique des activités physiques, des sports et de la vie en plein air par les handicapés et les modalités d'introduction des demandes de subventions, lui-même modifié par l'arrêté royal du 7 juillet 1981

Nous, Ministre de l'Education physique, des Sports et de la Vie en Plein Air,

Vu le décret du 5 juillet 1976 relatif aux subventions destinées à favoriser la pratique des activités physiques, des sports et de la vie en plein air par les handicapés, tel qu'il a été modifié par le décret du 26 mars 1981;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1977 fixant les conditions d'octroi des subventions destinées à favoriser la pratique des activités physiques, des sports et de la vie en plein air par les handicapés et les modalités d'introduction des demandes de subventions, tel qu'il a été modifié par l'arrêté royal du 7 juillet 1981;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances en date du 3 mars 1987;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 et notamment l'article 3, 1<sup>er</sup> alinéa, tel qu'il a été modifié par l'article 18 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l'urgence motivée par le fait qu'il convient de régulariser au plus tôt des situations découlant d'une anomalie constatée dans le texte de l'arrêté royal du 16 novembre 1977;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 13 décembre 1985 réglant la signature des actes de l'Exécutif,

Arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Il est ajouté à l'article 10 de l'arrêté royal du 16 novembre 1977, le texte suivant :

« Ce montant est lié aux fluctuations de l'indice général des prix à la consommation; il est rattaché à l'indice en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 1977 et adapté ensuite chaque année, compte tenu de l'indice en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier. »

• **Art. 2.** Les dispositions du présent arrêté prennent effet à dater du 1<sup>er</sup> janvier 1977.

Bruxelles, le 14 mai 1987.

Par l'Exécutif de la Communauté française :

Le Ministre-Président,

Ph. MONFILS